



FOCOS DE INDUSTRIA CON TRÍPODE

AY-2x30W LED-TRIP • AY-2x50W LED-TRIP

Ref. 620970 • 620980

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene la información necesaria para instalar, utilizar y mantener con seguridad los focos de industria con trípode AYERBE AY-2x30W LED-TRIP (ref. 620970) y AY-2x50W LED-TRIP (ref. 620980). Ambos modelos comparten estructura, sistema de elevación y conexionado eléctrico; solo se diferencian en la potencia y en el flujo luminoso de los proyectores.

Conservación del manual

Conserve este manual durante toda la vida útil del aparato y manténgalo en un lugar accesible para el personal que vaya a utilizarlo. Si cede o revende el equipo, entréguelo siempre acompañado de este manual.

Uso previsto

El aparato está destinado a la iluminación provisional de zonas de trabajo: obras, talleres, naves industriales, montajes, mantenimiento y trabajos al aire libre. Los proyectores son de tipo LED, con grado de protección IP65, aptos para su empleo en el exterior.

Se considera uso indebido, entre otros:

- 1) Emplear el equipo como soporte, andamio, escalera o punto de amarre de cargas, cables o lonas.
- 2) Colgar del travesaño o del mástil cualquier elemento distinto de los proyectores suministrados.
- 3) Utilizarlo en atmósferas explosivas o en presencia de gases, vapores o polvos inflamables.
- 4) Sumergir el aparato o dirigir chorros de agua a presión contra la caja de tomas o las clavijas.
- 5) Conectar a las bases auxiliares receptores cuya potencia total supere 1.500 W.
- 6) Modificar la estructura, sustituir los proyectores por otros de distinta potencia o manipular el cableado.

Identificación del producto

Cada equipo lleva la marca CE y la identificación del fabricante. Al solicitar información o repuestos, indique siempre el modelo y la referencia AYERBE que figuran en la portada de este manual.

Transporte y desembalaje

Compruebe a la recepción que el embalaje está íntegro y que el suministro está completo: trípode con travesaño y caja de tomas, dos proyectores LED montados y cable de alimentación de 10 m. Comunique de inmediato al transportista y a su distribuidor cualquier daño o falta. Los materiales del embalaje (cartón, plástico, flejes) deben depositarse en los contenedores de recogida selectiva correspondientes y mantenerse fuera del alcance de los niños.

Repuestos y modificaciones

Utilice exclusivamente repuestos originales AYERBE. Cualquier modificación del equipo o de sus componentes eléctricos anula la garantía y la declaración «CE» de conformidad, y traslada la responsabilidad de las consecuencias a quien la realice.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-2x30W LED-TRIP	AY-2x50W LED-TRIP
Referencia AYERBE	620970	620980
Tipo de aparato	Proyectores LED sobre trípode profesional	Proyectores LED sobre trípode profesional
Número de proyectores	2	2

Característica	AY-2x30W LED-TRIP	AY-2x50W LED-TRIP
Potencia por proyector	30 W LED	50 W LED
Potencia total	60 W	100 W
Flujo luminoso total	5.200 lúmenes	9.000 lúmenes
Temperatura de color	6.500 K	6.500 K
Grado de protección de los proyectores	IP65	IP65
Tensión de alimentación	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Bases de toma de corriente	2 tomas de 230 V, 1.500 W máx. en total	2 tomas de 230 V, 1.500 W máx. en total
Altura máxima del trípode	2,70 m	2,70 m
Altura mínima del trípode	1,30 m	1,30 m
Estructura	Metálica tubular, cincada y plegable	Metálica tubular, cincada y plegable
Longitud del cable de alimentación	10 m	10 m
Longitud del cable de cada proyector	0,5 m	0,5 m

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características de sus productos sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El equipo está formado por un trípode metálico tubular, cincado y plegable, con un mástil telescópico de dos tramos que permite regular la altura de trabajo entre 1,30 m y 2,70 m. En el extremo superior, un travesaño horizontal soporta los dos proyectores LED, orientables de forma independiente. La caja de tomas fijada al mástil recoge los cables de los proyectores y el cable de alimentación de 10 m, e incorpora dos bases auxiliares de 230 V para conectar otros receptores.

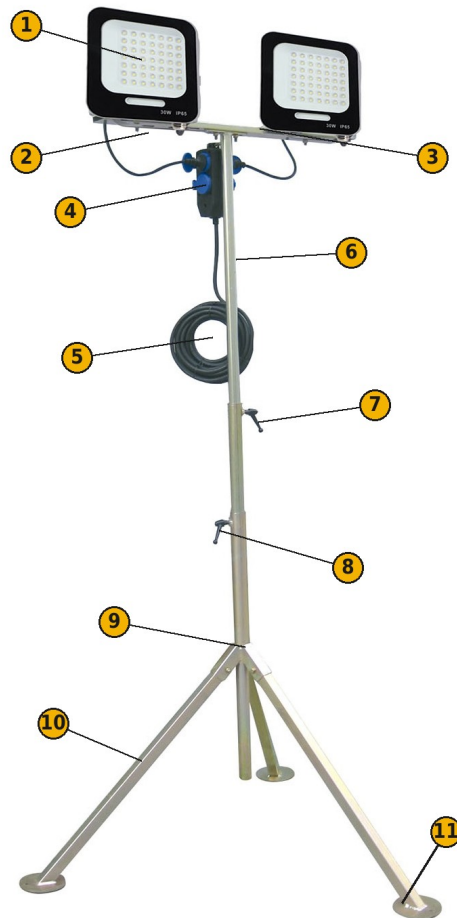


FIG. 1 — Componentes principales

Nº	Componente	Nº	Componente
1	Proyector LED	7	Palanca de apriete superior
2	Soporte orientable del proyector	8	Palanca de apriete inferior
3	Travesaño portafocos	9	Cabeza del trípode y abrazadera de patas
4	Caja de tomas	10	Patas plegables
5	Cable de alimentación (10 m)	11	Base de apoyo
6	Tubo telescópico superior		

Caja de tomas

La caja de tomas está fijada al mástil, por debajo del travesaño. A ella llegan los cables de los dos proyectores y el cable de alimentación de la red. Las bases que quedan libres, protegidas por tapa abatible, pueden emplearse para alimentar otros receptores sin superar en conjunto 1.500 W.

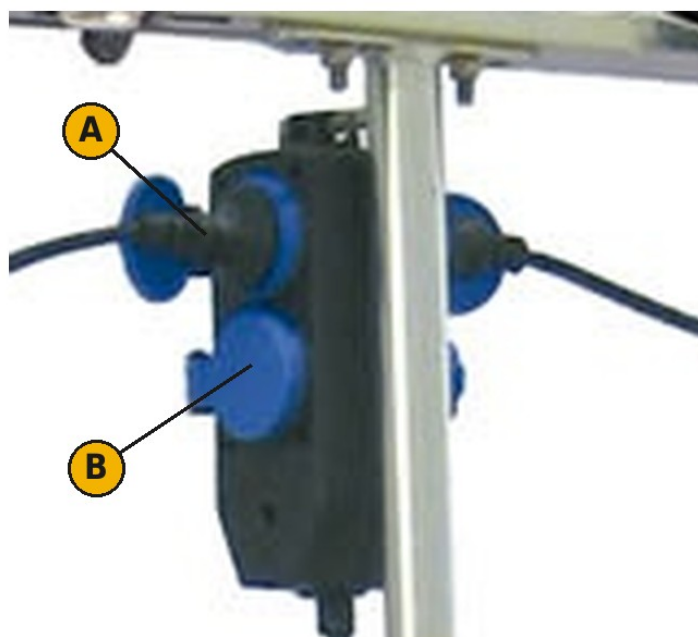


FIG. 2 — Caja de tomas: A, base ocupada por un proyector; B, base auxiliar libre con tapa

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea íntegramente este capítulo antes de utilizar el equipo. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, caídas del aparato, quemaduras o lesiones oculares.

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el correcto uso del aparato.

PELIGRO — Riesgo eléctrico

- 1) Conecte el equipo únicamente a una red de 230 V ~ 50 Hz provista de toma de tierra y protegida por un interruptor diferencial de 30 mA. En obra, utilice siempre un cuadro de distribución conforme a la reglamentación vigente.
- 2) Antes de cada uso, revise el cable de alimentación, los cables de los proyectores, la clavija y la caja de tomas. No utilice el equipo si presentan cortes, aplastamientos, grietas o partes conductoras a la vista.
- 3) No manipule el equipo con las manos mojadas ni lo instale sobre superficies encharcadas.
- 4) Desconecte la clavija de la red antes de plegar, transportar, limpiar o revisar el aparato. No tire nunca del cable para desconectar la clavija.
- 5) No abra la caja de tomas ni los proyectores. Cualquier intervención en la instalación eléctrica debe realizarla un electricista cualificado con repuestos originales.

- 6) Mantenga el cable de alimentación fuera de las zonas de paso de vehículos y protegido de bordes cortantes, chispas de soldadura y salpicaduras de hormigón o pintura.
- 7) No conecte a las bases auxiliares receptores cuya potencia total supere 1.500 W.

ADVERTENCIA — Estabilidad y caída del equipo

- 1) Instale el trípode sobre una superficie firme, horizontal y despejada, con las tres patas totalmente abiertas y apoyadas en el suelo.
- 2) Fije el trípode al suelo por sus bases de apoyo siempre que sea posible, y en particular en obra, en exteriores o cuando exista tránsito de personas o de vehículos en las proximidades.
- 3) No utilice el equipo con viento fuerte ni en condiciones meteorológicas adversas. Con el mástil extendido, el conjunto es especialmente sensible al vuelco.
- 4) No cuelgue del travesaño, del mástil ni de las patas herramientas, lonas, cables ni ningún otro objeto.
- 5) No desplace el trípode con el mástil extendido ni con los proyectores encendidos: recójalo primero a su altura mínima.
- 6) Compruebe que las dos palancas de apriete están firmemente bloqueadas antes de soltar el mástil.

PRECAUCIÓN — Quemaduras y deslumbramiento

- 1) Los proyectores alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No los toque en marcha ni inmediatamente después de apagarlos: espere a que se enfríen.
- 2) Mantenga una distancia mínima de 0,5 m entre los proyectores y cualquier material combustible. No cubra los proyectores ni obstruya sus aletas de refrigeración.
- 3) No mire directamente al LED ni dirija el haz a los ojos de otras personas. Oriente los proyectores hacia la zona de trabajo, evitando deslumbrar a peatones y conductores.
- 4) Utilice guantes para orientar los proyectores cuando lleven tiempo encendidos.
- 5) No utilice el equipo si el vidrio de un proyector está roto o agrietado.

NOTA — Personal y entorno

- 1) El equipo debe ser instalado y utilizado por personal adulto, informado del contenido de este manual.
- 2) Mantenga a los niños y a las personas ajenas al trabajo alejados del equipo, en especial cuando esté extendido.
- 3) Señalice la zona cuando el trípode se instale en vías de paso o en la vía pública.

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Despliegue del trípode

- 1) Retire el equipo del embalaje y colóquelo en posición vertical, todavía plegado y sin conectar a la red.
- 2) Abra las tres patas hasta su tope, de forma simétrica, hasta que la abrazadera quede completamente bajada y las tres bases de apoyo asienten sobre el suelo.
- 3) Compruebe la estabilidad del conjunto empujándolo suavemente por el mástil antes de extenderlo.
- 4) Cuando el equipo vaya a permanecer instalado en obra o en exteriores, fíjelo al suelo por sus bases de apoyo con los elementos adecuados al pavimento.

Regulación de la altura

El mástil telescópico dispone de dos palancas de apriete, una por cada tramo. Cada palanca puede levantarse y girarse sin aflojarla del todo para recolocarla en una posición cómoda.



FIG. 3 — Palanca de apriete del mástil telescópico

- 1) Sujete el tramo que va a desplazar con una mano y afloje su palanca de apriete con la otra.
- 2) Extienda el tramo hasta la altura deseada, sin sobrepasar la marca de extensión máxima, y acompáñelo en todo momento para que no baje bruscamente.
- 3) Apriete firmemente la palanca antes de soltar el tramo. Repita la operación con el segundo tramo.
- 4) Para recoger el mástil, sujete el tramo, afloje la palanca y acompañe el descenso hasta el final. No deje caer el tramo por su propio peso.

ADVERTENCIA: Extienda siempre primero el tramo superior y recoja primero el inferior. Nunca afloje las dos palancas a la vez.

Orientación de los proyectores

- 1) Con el mástil recogido y el equipo desconectado de la red, afloje los tornillos laterales del soporte de cada proyector.
- 2) Gire el proyector hasta el ángulo de trabajo deseado y apriete de nuevo los tornillos.
- 3) Compruebe que los cables de los proyectores quedan holgados y no rozan con el travesaño ni quedan tensados por el giro.

Conexión eléctrica

- 1) Desenrolle por completo el cable de alimentación de 10 m antes de conectarlo. Un cable enrollado se calienta y limita la potencia disponible.
- 2) Compruebe que la tensión de la red es de 230 V ~ 50 Hz y que la toma dispone de conductor de tierra y de protección diferencial.
- 3) Si emplea una prolongación, utilice cable de sección adecuada a la longitud y a la potencia, apto para uso exterior, y desenróllelo por completo.
- 4) Conecte la clavija a la red. Los proyectores se encienden y el equipo queda listo para el trabajo.
- 5) Al finalizar, desconecte la clavija de la red.

MODO DE USO

- 1) Coloque el trípode fuera de las zonas de paso, con el cable de alimentación tendido de forma que no cree riesgo de tropiezo.
- 2) Despliegue las patas, regule la altura y oriente los proyectores antes de conectar el equipo a la red.
- 3) Dirija el haz hacia la zona de trabajo y con un ángulo que evite el deslumbramiento directo del operario y de terceros.
- 4) Las bases auxiliares de la caja de tomas permiten alimentar otros receptores sin necesidad de una toma adicional. No supere 1.500 W en total y mantenga cerradas las tapas de las bases que no se utilicen.
- 5) Vigile periódicamente la estabilidad del conjunto, sobre todo si trabaja en el exterior o si en las inmediaciones circulan vehículos.
- 6) Al terminar el trabajo, desconecte la clavija, espere a que los proyectores se enfríen, recoja el mástil, cierre las patas y enrolle el cable sin forzarlo en la base de la clavija.

PRECAUCIÓN: No transporte nunca el equipo sujetándolo por los proyectores, por el travesaño o por los cables.

Almacenamiento

Guarde el equipo plegado, en posición vertical o tumbado sobre una superficie limpia, en un local seco y ventilado, protegido de la intemperie y de las heladas. Antes de guardarlo, límpielo y compruebe que no queda humedad en las bases de la caja de tomas.

MANTENIMIENTO

PELIGRO: Desconecte siempre la clavija de la red y espere a que los proyectores se enfríen antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

El equipo no requiere mantenimiento periódico complejo. Los LED no son sustituibles: en caso de fallo debe reemplazarse el proyector completo, operación que debe realizar personal cualificado con repuestos originales.

Plan de mantenimiento

Operación	Periodicidad
Inspección visual del cable de alimentación, de los cables de los proyectores, de la clavija y de la caja de tomas	Antes de cada uso
Comprobación del apriete de las palancas del mástil y de la apertura correcta de las patas	Antes de cada uso
Limpieza del vidrio de los proyectores	Semanal
Limpieza de la estructura y de las aletas de refrigeración de los proyectores	Mensual
Comprobación del apriete de los tornillos del travesaño, de los soportes de los proyectores y de la abrazadera de patas	Mensual
Revisión del estado del cincado y retoque de los puntos con óxido	Anual
Revisión general de la instalación eléctrica por personal cualificado	Anual

Limpieza

- 1) Limpie el vidrio de los proyectores con un paño suave humedecido en agua y jabón neutro, con el equipo desconectado y frío. Un vidrio sucio reduce sensiblemente el flujo luminoso.

- 2) Limpie la estructura con un paño húmedo. No emplee disolventes, alcohol, productos abrasivos ni estropajos metálicos.
- 3) No utilice hidrolimpiadoras ni chorros de agua a presión sobre ninguna parte del equipo.
- 4) Elimine los restos de polvo, hormigón o pintura de los tubos telescópicos antes de recogerlos, para que no rayen el interior ni impidan el apriete de las palancas.

Inactividad prolongada

Si el equipo va a permanecer fuera de servicio durante un periodo largo, límpielo, compruebe el estado del cable y guárdelo plegado en un local seco. Antes de volver a ponerlo en servicio, repita las comprobaciones previstas en el plan de mantenimiento.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa probable	Solución
No se enciende ningún proyector	Falta de tensión en la toma de red	Compruebe el cuadro, el magnetotérmico y el diferencial
	Clavija mal conectada	Verifique la conexión de la clavija
	Cable de alimentación dañado	Sustituya el cable. Diríjase al servicio técnico
Solo se enciende un proyector	Clavija del proyector suelta en la caja de tomas	Vuelva a conectarla a fondo
	Proyector averiado	Sustituya el proyector completo. Los LED no son sustituibles
Los proyectores parpadean	Conexión floja en la caja de tomas	Diríjase al servicio técnico
	Caída de tensión por prolongación de sección insuficiente	Utilice una prolongación de mayor sección o más corta
Salta el diferencial de la instalación	Humedad o entrada de agua en la caja de tomas o en las clavijas	Desconecte, seque el conjunto y revíselo antes de volver a conectarlo
	Defecto de aislamiento	No utilice el equipo. Diríjase al servicio técnico
	Exceso de potencia en las bases auxiliares	Reduzca la carga conectada por debajo de 1.500 W
El mástil desciende solo	Palanca de apriete floja o desgastada	Apriete la palanca. Si no sujeta, diríjase al servicio técnico
	Tubo o interior de la abrazadera sucio o graso	Limpie y desengrase el tubo telescópico
El trípode cojea o se mueve	Patas no abiertas hasta el tope	Abra las tres patas por completo hasta bajar la abrazadera
	Suelo irregular o blando	Reubique el trípode sobre una superficie firme y horizontal
Luz claramente más débil	Vidrio del proyector sucio	Limpie el vidrio con el equipo frío y desconectado

ACCESORIOS Y REPUESTOS

AYERBE dispone del siguiente accesorio opcional para este trípode:

Referencia	Descripción
620055	Base de trípode con 3 ruedas con freno

El juego de ruedas se monta sobre las bases de apoyo del trípode y facilita el desplazamiento del equipo dentro de una misma zona de trabajo. Con las ruedas montadas, bloquee siempre los tres frenos antes de extender el mástil y no desplace el equipo con el mástil extendido ni con los proyectores encendidos.



FIG. 4 — Base de trípode con 3 ruedas con freno (ref. 620055), accesorio opcional

Para solicitar repuestos, indique el modelo, la referencia AYERBE y la descripción del componente.

DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, el equipo no debe desecharse con los residuos domésticos. Los proyectores LED, el cableado y la caja de tomas son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y deben entregarse en un punto limpio o en un gestor autorizado, conforme a la Directiva 2012/19/UE y a la normativa nacional de aplicación.

La estructura metálica cincada puede entregarse a un gestor de chatarra para su reciclado. Antes del desguace, separe los proyectores y el cableado de la estructura.

NOTA: La eliminación incorrecta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos está sancionada por la normativa vigente.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declaro bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declaro sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

FOCO DE INDUSTRIA CON TRÍPODE

AY-2x30W LED-TRIP — cód. 620970

AY-2x50W LED-TRIP — cód. 620980

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2014/35/UE — Baja Tensión · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

UNE-EN 60598-1 · UNE-EN 60598-2-4 · UNE-EN 62471 · UNE-EN 55015 · UNE-EN 61547 · UNE-EN IEC 61000-3-2 · UNE-EN 61000-3-3 · UNE-EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente